



ВАШІ ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ПІД ЧАС ПРИЙОМУ



Ця інформація призначена для вас, якщо:

- ✓ вам менше ніж 18 років
- ✓ ви прибули без батьків, самостійно або з іншими членами родини
- ✓ ви повідомили органам влади, що хочете подати заяву про надання притулку (також відомого як міжнародний захист) в Італії.

Ви в безпеці в цій країні.

У Європі всі особи віком до 18 років вважаються дітьми й мають право на отримання спеціальної підтримки.

➤ ХТО ВАМ ДОПОМОЖЕ?



Оскільки Ви перебуваєте тут без своїх батьків, інший дорослий, який називається **опікуном**, допомагатиме Вам у вирішенні Ваших потреб. Ця особа є незалежною від органів влади.

Якщо Ви ще не зустрілися зі своїм опікуном, Ви зустрінетеся з ним якнайшвидше. До цього часу органи влади призначають іншого дорослого, який надаватиме Вам допомогу та представлятиме Ваші інтереси.

➤ ЯКА РОЛЬ ОПІКУНА?

Ваш опікун пояснює вам все, що вам потрібно знати про ваше перебування, і допомагає знайти відповіді на ваші запитання. Інші співробітники також допоможуть вам із цими питаннями.

Ваш опікун повідомляє органам влади про ваші потреби, надає вам поради та допомагає у прийнятті важливих рішень.

Ви завжди можете висловити свої потреби та почуття та повідомити про свою думку опікуну.

Якщо у вас виникли проблеми з вашим опікуном, повідомте про це персонал.

Ви завжди можете звернутися до персоналу за допомогою та підтримкою. Не бійтеся, проблеми можна вирішити разом!

Перекладач може допомогти вам спілкуватися мовою, яку ви розумієте. Їхня роль полягає в тому, щоб точно перекладати те, що говорите ви та інші.

Що ви можете зробити, якщо хочете зв'язатися зі своєю родиною?

Якщо ви не знаєте, де знаходиться ваша родина, або ви втратили зв'язок з рідними, то співробітники допоможуть вам знайти вашу родину.

Якщо у вас є родичі в Європі, повідомте співробітникам все, що ви знаєте про свою родину.



Будьте обережні, деякі люди можуть наражати вас на небезпеку



Ви можете подумати про виїзд із цієї країни, або деякі люди намагатимуться переконати вас втекти.

Це може бути небезпечно для вас і може мати негативні наслідки для вашої заяви про надання притулку.

Поговоріть зі своїм опікуном і персоналом, ви можете пояснити їм ситуацію, і вони можуть проконсультувати вас.

▶ ЩО ВИ ОТРИМАЄТЕ?

Ви отримаєте різні види підтримки та послуг, поки чекаєте, що органи влади розглянуть вашу заяву про надання притулку. Це називається **прийомом**.



Співробітники попросять вас підтвердити, що ви отримали інформацію з цієї брошури. Якщо ви не розумієте окремих частин цієї брошури або маєте запитання, зверніться до свого опікуна та персоналу.

Ви отримаєте додаткову інформацію протягом найближчих днів.

Ви отримаєте:



- місце для сну



- харчові продукти



- одяг



- засоби особистої гігієни



- гроші на щоденні витрати



Як дитина, ви маєте право на освіту та навчання. Персонал розповість вам про освітні та розважальні заходи, які допоможуть вам навчатися, розвиватися та знаходити нових друзів.



Залежно від вашого віку та ситуації, вам може бути дозволено працювати, якщо хочете. Ваш опікун і персонал нададуть вам більше інформації.

▶ ПРАВО НА МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ

Органи влади забезпечать, щоб ви отримували необхідну медичну допомогу.

Персонал та опікун повідомлять вас, чи ви повинні пройти медичний огляд у медичної сестри або лікаря.



▶ ПОВІДОМТЕ ПЕРСОНАЛ ТА ВАШОГО ОПІКУНА, ЯКЩО:

- ви занедужали, ви поранені або потребуєте термінової медичної допомоги
- у вас є інвалідність
- ви зазнали насильства
- ви відчували чи відчуваєте страх перед кимось
- ви вагітна або можете бути вагітною
- вам потрібна підтримка з будь-якої іншої причини.

Якщо ви часто відчуваєте смуток, гнів, страх, занепокоєння або вам важко заснути, ви можете звернутися до **психолога**.

Ви можете довіритися медичній сестрі, лікарю, психологу, персоналу та вашому опікуну. Без вашої згоди ніщо з того, що ви скажете, не буде передано нікому, крім вашого опікуна. Єдиний виняток — якщо під загрозою ваше життя або життя іншої людини.

➤ ДЕ ВИ ЗУПИНИТЕСЯ?



Місце, де ви будете проживати, поки органи влади розглядають вашу заяву про надання притулку, залежить від вашого віку та потреб.

Ваш опікун і персонал повідомить вам, де ви повинні залишатися. **Ви будете отримувати підтримку та послуги тільки в місці, визначеному органами влади.**

Іноді нечасто дітей можуть помістити в центр, де вони не можуть приходити і йти, коли забажають. Якщо ви опинилися в такій ситуації, то вам допоможуть ваш опікун, юридичний консультант та персонал.

Юридичний консультант — це людина, яка знає правила цієї країни й може вивчити вашу ситуацію та допомогти вам.



Незалежно від того, де ви перебуваєте, ви маєте право бути в безпеці.

Нікому не дозволяється:



погрожувати
вам



ображати
вас



завдавати
вам шкоди

Незалежно від того, хто це — незнайомець чи хтось, кого ви знаєте. Якщо у вас виникли проблеми з персоналом або вашим опікуном, то ви можете висловитися.

➤ Які ваші обов'язки?

Важливо, щоб ви говорили правду та співпрацювали з органами влади, навіть якщо іноді страшно й важко розповідати свою історію.

Ваш опікуні персонал можуть допомогти вам, якщо знатимуть про вашу ситуацію.



Нижче наведено деякі обов'язки, які ви повинні виконувати.

- ✔ Дотримуйтеся правил місця, де ви перебуваєте.
- ✗ Не тікайте з того місця, де органи влади ухвалили вам залишатися
- ✔ Дотримуйтеся законів цієї країни, про які вам розкажуть співробітники та ваш опікун.

➤ Що станеться, якщо ви не виконаєте свої обов'язки?

Органи влади проаналізують ситуацію та проінформують вашого опікуна, якщо вирішать ужити певних заходів.

Якщо це станеться, то ви можете відкрито поговорити зі своїм опікуном і пояснити свою ситуацію та причини.

Органи влади можуть вирішити, що:

- **ви маєте право отримувати меншу підтримку**, наприклад, якщо ви не співпрацюєте з органами влади
- **ви можете втратити частину підтримки, яку отримуєте**, якщо будете поводитися агресивно.



Тип подальшої підтримки залежатиме від вашої особистої ситуації та потреб.

Ви зараз перебуваєте в Італії, яка є країною ЄС+.

Країнами ЄС+ є:



27 держав-членів Європейського Союзу (ЄС): Австрія, Бельгія, Болгарія, Чехія, Кіпр, Хорватія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Угорщина та



4 інші країни: Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія та Швейцарія.



ПРАВИЛА ПОДАННЯ ЗАЯВИ НА ПРИТУЛОК ТА ПОДОРОЖІ ДО КРАЇН ЄС+



Ви повинні залишатися в Італії і не втікати до якоїсь іншої країни країн ЄС+.



Якщо у вас є члени родини в одній із цих країн, то органи влади проінформують вас про ваші права на возз'єднання родини. Не втікайте просто так.



Якщо ви втечете, то будуть негативні наслідки, про які буде зазначено пізніше. Наприклад, ви отримаєте менше підтримки з прийому в іншій країні.



Пам'ятайте, ви повинні зареєструвати свою заяву про надання притулку в країні ЄС+, куди ви вперше прибули, якщо органи влади не повідомили вас про інше.

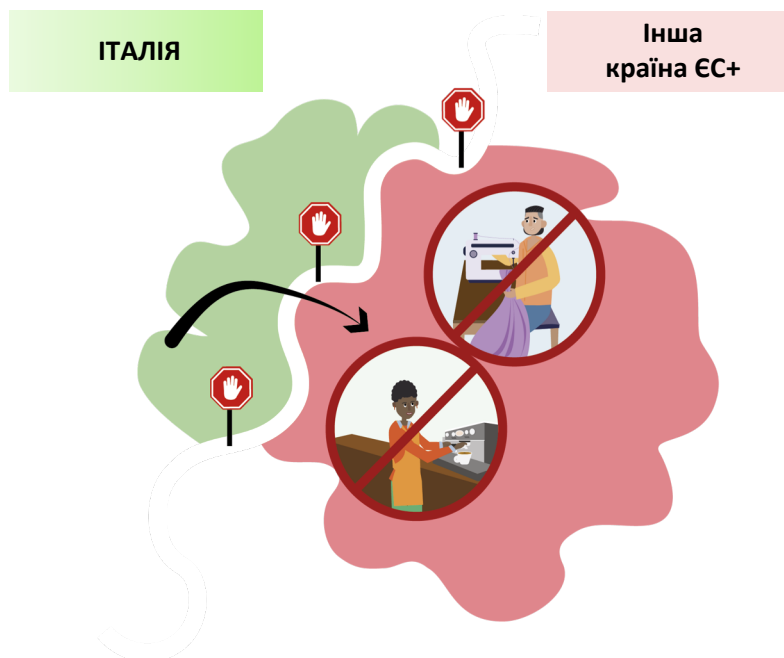


Тільки одна з цих країн несе відповідальність за розгляд вашої заяви про надання притулку. Органи влади в Італії повідомлять вам, яка країна за це відповідає.



Про ці процедури ви дізнаєтеся в окремих брошурах.

ЩО СТАНЕТЬСЯ, ЯКЩО ВИ ВТЕЧЕТЕ ДО ОДНІЄЇ З КРАЇН ЄС+?



До Італії:

- Ваша процедура розгляду заяви про надання притулку може бути припинена

В іншій країні ЄС+:

- органи влади можуть вирішити повернути вас назад до країни ЄС+, яку ви залишили.

З моменту, коли органи влади повідомлять вас про рішення повернути вас назад, ви не матимете доступу до певних прав, наприклад:

- ви не отримаєте деяких видів підтримки та
- вам не буде дозволено працювати.

Тип подальшої підтримки залежатиме від вашої особистої ситуації та потреб.

▶ ХТО МОЖЕ ДОПОМОГТИ ВАМ, ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДЖУЄТЕСЬ ІЗ РІШЕННЯМ, УХВАЛЕНИМ ОРГАНАМИ ВЛАДИ?

и можете поговорити зі своїм опікуном і поставити будь-які питання.

Разом зі своїм опікуном Ви можете звернутися за допомогою до юридичного консультанта.

Персонал проінформує вас про неурядові організації, які також можуть надати вам інформацію та допомогу.



Ви можете будь-коли звернутися до Агентства ООН у справах біженців (УВКБ ООН). УВКБ ООН захищає людей, які були змушені покинути свою країну.

МОЇ НОТАТКИ



Ця брошура має лише інформаційний характер. Вона не створює прав або обов'язків. Європейське агентство з питань надання притулку (EUAA) надало основну частину цього матеріалу, а відтворення та зміна цієї брошури дозволені EUAA тільки для держав-членів ЄС. EUAA не несе жодної відповідальності за точність, зміст, повноту, законність або надійність інформації, унесеної до цієї брошури державами-членами ЄС або будь-якою іншою відповідальною третьою особою. Ані EUAA, ані будь-яка особа, що діє від імені EUAA, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій брошурі.